



Translating the Bible into Ukrainian

# The Popchenko Family

*"So then faith cometh by hearing, and hearing by the word of God." Romans 10:17*

Dear Friends and Family in Christ Jesus,

March-May 2006 Prayer Letter

U  
K  
R  
A  
I  
N  
E

Greetings from the Popchenko Family! Our long-awaited spring has finally arrived and for us this season was especially joyful because, after two years of not seeing each other, our parents from America came to visit us here in Moscow. Dad met Yurko for the first time and he and Mom had fun getting reacquainted with 'grown-up' Sashko. Even though I still had classes for most of their visit, there were two national holidays the beginning of May that gave us some time off for visiting and touring Moscow together. We praise the Lord for this special opportunity. God is too good to us.

This year our summer schedule is even busier than usual with a mound of paperwork to take care of: Wendy's passport needs to be renewed, her Ukrainian permanent residency re-entered, plus her Russian invitation and Russian visa applied for and received (in a timely fashion!). Pray that we can get it all done in the time we have this summer.

As we mentioned in our last letter, the first printing of John has been nearly exhausted and we need to reprint this summer. Praise the Lord, money specifically designated for printing has already been given and the sum will enable us to print TWICE as many copies as last summer! As soon as we get to Kyiv, I will begin proofing and preparing the text for its 2nd printing.

Chick Publications has agreed to allow us to print their tracts in Ukraine to save on printing and shipping expenses. We plan to print my translation of "This Was Your Life" in the summer, providing the money comes in for this project. As time permits, I would like to translate a few more Chick tracts into Ukrainian during my school break so that they could be printed with "This Was Your Life". If you know of any missionaries in Ukraine that might be interested in pooling resources for printing, please have them contact us at [pyura@i.com.ua](mailto:pyura@i.com.ua)

Yurko Update: We just finished Yurko's 4th massage course and on May 18th we started a series of ultrasound treatments where oil-based vitamin D is rubbed into his knees. Our orthopedic specialist prescribed hot sand baths for his legs, as well as special leg exercises, since strengthening his leg muscles (through massage, etc.) is the only avenue left for correcting his foot problem. Hopefully we will be able to find some place at the seaside in Ukraine where we could do these sand baths. Also, this year a pediatric endocrinologist has been attending some of my classes at the university as a hobby. We got acquainted and after hearing about Yurko's health problems, he offered to examine him for free. Lord willing, we will take Yurko to him in the next week or two to get this doctor's opinion. Thank you for continuing to pray for our son's healing.

Quite some time ago, our pastor here in Moscow asked me to preach about music, but months passed as one thing after another came up, hindering me from actually getting scheduled. Finally, in May,

Continued on back...

**Sponsoring Church:**  
Bible Baptist Church  
2787 N. Beale Road  
Marysville, CA 95901 USA

**U.S. Correspondence address:**  
Yura and Wendy Popchenko  
10607 Devonshire Circle  
Penn Valley, CA 95946 USA

I was able to preach 2 parts of a 4-part series on "Spiritual Music". So far we have had good response. A few people have commented on how timely these messages are considering how young people are becoming more and more addicted to rock music, and churches are switching to "contemporary music services". Three preachers visiting from Ukraine expressed their regret that they would not be able to hear the rest of the series but after finding out that the messages were being taped they asked us to send them the tapes. They said 'everybody needs to hear this material', so they are planning to distribute the tapes among Christians in their area. Please pray for God to give me wisdom and liberty as I continue to preach on this very sensitive subject, especially since I have to prepare these messages during exam season.

The second university year almost behind us, and exams are in full swing. I will have exams on all 5 of the languages I studied this semester. Praise the Lord, next year I will be down to only 3 languages (Hebrew, Aramaic and Syriac). Thank you all so much for "praying me through" yet another year of preparation. Just one more year to go!

God bless you for your care of us.

Your Fellow-laborers for Jesus' Sake,  
Yura, Wendy, Sashko and Yurko Popchenko